



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/1996/87
15 July 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Основная сессия 1996 года
Нью-Йорк, 24 июня–26 июля 1996 года
Пункт 5d повестки дня

СОЦИАЛЬНЫЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1 - 4	3
I. ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРАЯ СЕССИЯ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА 4		5
II. ПРАВО НА РАЗВИТИЕ	6 - 10	5
III. ПОЕЗДКА ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА В ТУНИС	11 - 12	6
IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НА МЕСТАХ	13 - 36	6
A. Босния и Герцеговина, Хорватия и Югославия	13 - 19	6
B. Абхазия/Грузия	20 - 21	9
C. Бурунди	22 - 26	9
D. Руанда	27 - 30	10
E. Заир	31 - 33	11
F. Южная Африка	34 - 35	11

E/1996/87

Russian

Page 2

96-17357.R 190796 190796

/...

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
v. ТРЕТЬЕ СОВЕЩАНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ/ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ/ ЭКСПЕРТОВ И ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ РАБОЧИХ ГРУПП КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ПРОГРАММЫ КОНСУЛЬТАТИВНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	36 - 44	12
vi. ВКЛАД В ПРОВЕДЕНИЕ ВТОРОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ . . .	45 - 47	13
vii. ВКЛАД В ПРОВЕДЕНИЕ КОНФЕРЕНЦИИ ПО БЕЖЕНЦАМ, РЕПАТРИАНТАМ, ПЕРЕМЕЩЕННЫМ ЛИЦАМ И СВЯЗАННЫМ С НИМИ МИГРАЦИОННЫМ ПОТОКАМ В СОДРУЖЕСТВЕ НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ И СООТВЕТСТВУЮЩИХ СОСЕДНИХ ГОСУДАРСТВАХ	48 - 49	14
viii. ВОЗДЕЙСТВИЕ ОБЩЕСИСТЕМНЫХ МЕР ЭКОНОМИИ НА ПРОГРАММУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	50 - 51	

ВВЕДЕНИЕ

1. За время, прошедшее после представления предыдущего доклада Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Экономическому и Социальному Совету (E/1995/112), Верховный комиссар в соответствии со своим мандатом, как это предусмотрено в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи, представлял доклады Генеральной Ассамблее (A/50/36) и Комиссии по правам человека (E/CN.4/1996/103). Цель настоящего доклада состоит в том, чтобы проинформировать Совет о наиболее важных мероприятиях, проведенных Верховным комиссаром за период, прошедший после представления Комиссии по правам человека его последнего доклада, копии которого передаются в распоряжение Совета.

2. Программа Организации Объединенных Наций в области прав человека находится в процессе развития и структурного изменения, что обусловлено различными и комплексными мандатами, выработанными после Всемирной конференции по правам человека, равно как и актуальными задачами, стоящими на международной повестке дня в области прав человека, и потребностями государств-членов, касающимися осуществления более эффективной и результативной деятельности в области прав человека (см. доклад Генерального секретаря о перестройке Центра по правам человека (A/C.5/50/71)).

3. В Среднесрочном плане в сжатой форме излагаются события, происшедшие после Всемирной конференции по правам человека, и сводятся воедино основные задачи Конференции и план Верховного комиссара, предусматривающий реформу в области прав человека в контексте новых потребностей, определенных международным сообществом. В этом качестве план направлен на:

а) разработку комплексной и многоаспектной стратегии осуществления, координации и поощрения права на развитие путем содействия мероприятиям, которые должны проводиться соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций и другими членами правозащитного сообщества, а также международными учреждениями, занимающимися вопросами развития и финансирования. Соответствующая подпрограмма предназначена укрепить аналитический потенциал в целях расширения знаний, повысить осведомленность и обеспечить более глубокое понимание вопросов прав человека путем проведения научно-исследовательской деятельности и сбора данных;

б) оказание поддержки деятельности организаций и органов Организации Объединенных Наций в области прав человека;

в) поощрение и защиту прав человека через помощь и техническое сотрудничество, оказываемые по просьбе самих государств, поддержка процедур, разработанных Комиссией по правам человека, и проведение деятельности в области прав человека на местах.

4. События и мероприятия, отраженные в настоящем докладе, иллюстрируют ход практической работы Организации Объединенных Наций над осуществлением программы в области прав человека.

I. ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРАЯ СЕССИЯ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

5. Комиссия по правам человека провела свою пятьдесят вторую сессию 18 марта–26 апреля 1996 года; ее доклад представлен Совету (E/1996/23). Ниже перечисляются некоторые из важных событий, происшедших в ходе этой сессии:

а) впервые сессию Комиссии открыл Генеральный секретарь. Подтверждением возросшего статуса и престижа Комиссии стало также участие в работе ее пятьдесят второй сессии большого числа правительственных представителей высокого уровня, включая министров иностранных дел, активность многих неправительственных организаций и большое внимание, уделенное этому событию средствами массовой информации;

б) проходившие в Комиссии обсуждения стали отражением растущего международного консенсуса по вопросам прав человека. Комиссия приняла 90 процентов своих резолюций и решений без голосования. Примечательным и весьма обнадеживающим примером существовавшего духа сотрудничества стало принятие Комиссией консенсусом резолюции 1996/15 о праве на развитие;

в) Комиссия все больше стала функционировать в качестве органа, реагирующего на текущие и более острые потребности в области прав человека во всем мире, на что указывали многие участники. И действительно, Комиссия уже провела три специальные сессии: две – по вопросу о бывшей Югославии (1992 год) и одну – по вопросу о Руанде (1994 год). Кроме того, получив полную драматизма информацию из Бурунди во время ее пятьдесят второй сессии, Комиссия постановила провести специальное заседание, посвященное вопросу о положении в области прав человека в этой стране. Специальные сессии и заседания позволяют оценить конкретные ситуации и определить надлежащие средства их исправления;

г) перед Комиссией с заявлениями выступили различные специальные докладчики, председатели рабочих групп и представители договорных и прочих органов по правам человека. Этот плодотворный диалог, который является важным вкладом в деятельность Комиссии, должен быть продолжен и в будущем;

д) во время проходивших в Комиссии обсуждений несколько раз выражалась озабоченность по поводу необходимости рационализации механизма деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека и самой Комиссии. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека сказал, что он готов поддержать любые усилия в этом направлении. Обнадеживает тот факт, что в ходе консультаций в рамках Комиссии был достигнут значительный прогресс, который может способствовать проведению дальнейшей деятельности;

е) Комиссия начала подготовку к празднованию пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека, приняв резолюцию, в которой она, в частности, просила Верховного комиссара осуществлять координацию общесистемной деятельности, связанной с этим событием. Пятидесятая годовщина должна стать полезным форумом для отражения и оценки деятельности по поощрению и защите прав человека в прошлом и будущем. Верховный комиссар уже приступил к работе над программой деятельности в связи с этим событием, которая будет включать в себя проведение обширных консультаций с государствами и с другими заинтересованными сторонами;

ж) в рамках усилий по обеспечению надежного источника финансирования и по содействию надлежащему планированию деятельности в области прав человека Верховный комиссар настоятельно призвал государства вносить добровольные взносы.

II. ПРАВО НА РАЗВИТИЕ

6. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека всегда придавал первостепенное значение праву на развитие, поэтому он приветствовал консенсус, достигнутый

Комиссией в результате принятия ею своей резолюции 1996/15 о праве на развитие. Он также приветствовал решение Комиссии о создании межправительственной группы экспертов с целью разработки стратегии осуществления и поощрения права на развитие. Верховный комиссар готов оказать группе необходимую поддержку.

7. Верховный комиссар встретился 17 июля 1996 года с исполнительными секретарями региональных комиссий в целях обсуждения возможных путей взаимного укрепления программы Организации Объединенных Наций в области прав человека и деятельности региональных комиссий для эффективного содействия осуществлению права на развитие.

8. Кроме того, в июле 1996 года в штаб-квартире Всемирного банка в Вашингтоне, О.К., при участии Верховного комиссара будет проведен практикум Всемирного банка и Управления Верховного комиссара/Центра по правам человека Секретариата Организации Объединенных Наций. На этом практикуме будут рассмотрены вопросы прав человека и устойчивого развития в контексте сотрудничества между двумя учреждениями.

9. В ноябре 1996 года Верховный комиссар организует в Тунисе семинар по вопросу о праве на развитие, в котором примут участие эксперты по вопросам развития и прав человека и представители национальных учреждений планирования. Цель семинара заключается в определении практических аспектов осуществления права на развитие на национальном и международном уровнях.

10. В рамках этих и других мероприятий Верховный комиссар стремится разработать общесистемный подход к осуществлению права на развитие на основе:

- a) повышения осведомленности о праве на развитие среди различных учреждений Организации Объединенных Наций;
- b) определения проектов технического сотрудничества в целях обеспечения права на развитие;
- c) обеспечения большей осведомленности органов по правам человека Организации Объединенных Наций о деятельности учреждений Организации Объединенных Наций, связанной с осуществлением права на развитие;
- d) сотрудничества в рамках конкретных проектов, связанных с правом на развитие.

В конечном итоге, цель этого подхода заключается в осуществлении права на развитие на страновом и международном уровнях и практической реализации его в интересах людей во всем мире.

III. ПОЕЗДКА ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА В ТУНИС

11. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека совершил 26–29 июня 1996 года официальную поездку в Тунис. Во время поездки он провел встречи по вопросам прав человека с президентом; министрами иностранных дел, юстиции, внутренних дел и социального обеспечения; государственным секретарем по вопросам национальной солидарности; председателем верховного совета по правам человека и основных свобод; парламентариями; и преподавателями университета. Во время встреч с правительственными чиновниками Верховный комиссар обсуждал проблемы прав человека в стране и сообщения о якобы имевших место нарушениях прав человека. Он подчеркнул роль сотрудничества между странами в выполнении

специальных процедур Комиссии по правам человека и призвал правительство рассмотреть возможность обращения за помощью к специальным докладчикам и рабочим группам, которые могли бы вынести конструктивные рекомендации в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека. Во время встреч с руководящими правительственными чиновниками и в ходе посещения места выполнения проекта, реализуемого Фондом национальной солидарности, Верховный комиссар сказал, что Тунис добился значительного прогресса в приведении национального законодательства в соответствие с международными нормами в области прав человека и поощрении прав женщин и детей. Он также отметил искренность усилий, направленных на неуклонное осуществление экономических, социальных и культурных прав. Верховный комиссар обсудил с представителями правительства возможность проведения в Тунисе совещания экспертов по вопросу о праве на развитие.

12. Верховный комиссар выступил также перед слушателями региональных учебных курсов для правозащитных неправительственных организаций, которые были организованы Арабским институтом прав человека, и провел встречи с руководителями правозащитных неправительственных организаций из 13 арабских стран, в том числе Тунисской лиги по правам человека и Совета Арабского института прав человека. Верховный комиссар согласился начать в сотрудничестве и партнерстве с Арабским институтом инициативу по созданию арабской сети образования по вопросам прав человека в контексте Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций. Он решительно высказался в поддержку проекта в области технического сотрудничества, нацеленного на укрепление потенциала правозащитных неправительственных организаций и расширение возможностей членов гражданского общества в арабском регионе. Проект будет осуществляться в сотрудничестве с Арабским институтом под эгидой Добровольного фонда для технического сотрудничества.

IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НА МЕСТАХ

A. Босния и Герцеговина, Хорватия и Югославия

13. Общее рамочное соглашение о мире в Боснии и Герцеговине обязывает стороны обеспечить наивысший уровень соблюдения международно признанных прав человека и основных свобод для всех, на кого распространяется их юрисдикция. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека неоднократно подчеркивал, что защита и поощрение прав человека являются одной из основ мирного развития в этой стране и во всем регионе. Верховный комиссар посетил Боснию и Герцеговину, Хорватию и Югославию 6–11 мая 1996 года. Он встретился с главами государств, премьер-министрами и другими высокопоставленными государственными чиновниками, а также представителями различных международных организаций, активно действующих на местах, неправительственных организаций и учебных заведений. Он также рассмотрел результаты работы органов по правам человека Организации Объединенных Наций, представленных на местах.

14. Верховный комиссар продолжает поддерживать мирный процесс в Боснии и Герцеговине на основе осуществления трехкомпонентной программы, представленной в ходе Конференции по выполнению Мирного соглашения (Лондон, 8 и 9 декабря 1995 года), которая предусматривает:

а) разработку и преподавание учебных программ международным сотрудникам, которые будут отвечать за обеспечение наблюдения и другие мероприятия, связанные с правами человека;

б) предоставление в распоряжение Верховного комиссара (ответственного за гражданские аспекты выполнения Мирного соглашения) ограниченного числа экспертов по правам человека в

целях оказания содействия в урегулировании ситуаций в области прав человека, которые ввиду своей сложности требуют глубоких знаний и опыта;

с) дальнейшую поддержку деятельности Специального докладчика и главного эксперта по розыску пропавших без вести лиц в бывшей Югославии.

15. Обучение по вопросам прав человека предусматривает общее ознакомление с аспектами соблюдения прав человека в рамках выполнения Мирного соглашения и в долгосрочной перспективе содействует глубокому пониманию сложных аспектов процесса наблюдения и расследований в области прав человека. С 17 января 1996 года соответствующую подготовку успешно прошли сотрудники Специальных международных полицейских сил в Боснии и Герцеговине. Проведены также учебные занятия с сотрудниками международной гражданской полиции в Восточной Славонии. Роль международных полицейских сил в бывшей Югославии имеет важное значение. Ее сотрудники обеспечивают нейтральное присутствие властей и часто добиваются урегулирования потенциальных конфликтных ситуаций. В феврале 1996 года был проведен вводный инструктаж первой группы наблюдателей от Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), которые сделали остановку в Вене по пути следования на места службы. ОБСЕ просила отложить дальнейшую подготовку до июля, поскольку в настоящее время все внимание уделяется проведению выборов. Учебные программы рассчитаны на конкретные потребности и функции каждой категории наблюдателей и предусматривают подготовку учебных пособий для каждой целевой группы. Верховный комиссар также объявил о наличии учебной программы для других международных сотрудников, в том числе членов Миссии по наблюдению Европейского сообщества и сотрудников аппарата омбудсмена.

16. Действующие на местах подразделения по правам человека Организации Объединенных Наций полностью сотрудничали с Управлением Высокого представителя в области координации мероприятий по правам человека и их анализа. Два высококвалифицированных сотрудника по правам человека тесно взаимодействуют с Координационным центром по правам человека в Сараево.

17. Присутствие Организации Объединенных Наций в области прав человека помогает в работе Специального докладчика г-жи Рен и Эксперта по пропавшим без вести лицам г-на Новака. Их группа сотрудников по правам человека принимает всестороннее участие в сборе информации, подготовке сообщений о соответствующих изменениях в области прав человека и расширении контактов с местными властями. После проведения Лондонской конференции по выполнению Мирного соглашения были открыты новые отделения в Бане-Луке, Эрдуте и Белграде. Помощь г-же Рен и г-ну Новаку, оказываемая в соответствии с резолюцией 1996/71 Комиссии по правам человека и в тесной координации с другими партнерами, прежде всего с Международным комитетом Красного Креста и Международным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии, включает содействие работе судебных экспертов, проводимой в целях выяснения судьбы 30 000 лиц, пропавших без вести.

18. Верховный комиссар отметил, что если в защите жизни людей уже достигнут значительный прогресс, то в области прав человека еще предстоит выполнить огромный объем работы. К сожалению, на всей территории региона имеют место многочисленные нарушения соответствующих положений Дейтонского соглашения и случаи серьезного посягательства на осуществление прав человека и пользование ими. Практические меры, принимаемые местными властями, очень часто затрудняют – если не делают невозможным – возвращение беженцев и перемещенных лиц. Необходимым условием успешного продвижения мирного процесса является полное уважение свободы передвижения, свободы средств массовой информации и права на жительство.

19. По мнению Верховного комиссара, международному сообществу следует продолжить и активизировать свои усилия в области прав человека в целях поддержки нового климата уважения прав человека в разобщенных в результате войны обществах бывшей Югославии. Приоритетными направлениями программы в области прав человека должны быть, в частности: а) осуществление конкретных мер, направленных на обеспечение полного соблюдения соответствующими властями их обязанностей в соответствии с международными стандартами в области прав человека и их обязательств по Мирному соглашению; б) укрепление национального потенциала в плане поощрения и защиты прав человека; в) занятие твердой позиции в том, что касается борьбы с безнаказанностью; г) разработка программы защиты меньшинств; е) осуществление кампании распространения знаний в области прав человека; ф) укрепление сообщества неправительственных организаций и других элементов гражданского общества. Осуществление этой программы в области прав человека будет зависеть от наличия прочной финансовой базы. Международному сообществу следует иметь в виду, что без эффективной программы в области прав человека будущее позитивных результатов, уже достигнутых благодаря усилиям в военной, политической и экономической областях, окажется под угрозой. Верховный комиссар в ходе своего визита вновь заявил, что его Управление готово – если позволят ресурсы – продолжать поддерживать все осуществляемые на международном уровне виды деятельности, направленной на поощрение и защиту прав человека в Боснии и Герцеговине и других странах бывшей Югославии. Генеральный секретарь в своем докладе Совету Безопасности от 13 декабря 1995 года (S/1995/1031) заявил, что виды деятельности, включенные в программу Верховного комиссара для Боснии и Герцеговины, должны будут финансироваться государствами-членами, поскольку Организация Объединенных Наций ресурсами для этого в настоящее время не располагает.

В. Абхазия/Грузия

20. В своей резолюции 1036 (1996) Совет Безопасности, признавая важность поощрения и защиты прав человека для урегулирования проблем, связанных с положением в Абхазии, Грузия, выразил свою полную поддержку разработке конкретной программы защиты и поощрения прав человека в Абхазии, Грузия, указанные в докладе Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия, от 2 января 1996 года (S/1996/5), и призвал абхазские власти оказать полную поддержку усилиям с этой целью. В своем докладе Совету Безопасности о положении в Абхазии, Грузия (S/1996/284) от 15 апреля 1996 года Генеральный секретарь представил наброски такой программы в области прав человека, подготовленные на основе результатов, достигнутых миссией, которая была направлена Верховным комиссаром в Грузию, включая Абхазию, в феврале 1996 года. Эта программа была одобрена Советом Безопасности в заявлении его Председателя от 25 апреля 1996 года. Программа предусматривает создание Верховным комиссаром отделения в Сухуми для наблюдения за положением в области прав человека в этом районе и расширения деятельности по оказанию технической помощи. 25 апреля 1996 года Постоянный совет ОБСЕ принял решение 115 в поддержку вклада ОБСЕ в деятельность отделения по правам человека в Сухуми, который должен включать предоставление сотрудника ОБСЕ по правам человека.

21. До настоящего времени осуществление этой программы сдерживалось отсутствием финансовых ресурсов. Верховный комиссар предпринял шаги, направленные на получение поддержки за счет регулярного бюджета и добровольных взносов.

С. Бурунди

22. Со времени своего назначения в апреле 1994 года Верховный комиссар испытывает все большую озабоченность по поводу ухудшения положения в области прав человека в Бурунди. Он заявляет об этом и предпринимает значительные усилия для мобилизации международного

сообщества в интересах Бурунди. В тесной консультации с правительством Бурунди он открыл в июне 1994 года отделение в Бужумбуре, которое занимается главным образом вопросами оказания технической помощи и поощрения прав человека среди различных слоев бурундийского общества.

23. В своей резолюции 1995/90 Комиссия по правам человека учредила должность Специального докладчика по положению в области прав человека в Бурунди и выразила свою убежденность в необходимости дальнейшего безотлагательного усиления превентивной деятельности в Бурунди, в частности путем обеспечения присутствия экспертов и наблюдателей в области прав человека на всей территории страны. Однако до начала 1996 года каких-либо средств на размещение наблюдателей в области прав человека выделено не было.

24. В апреле и мае 1996 года в Бурунди была направлена первая группа в составе пяти сотрудников по правам человека. Основной задачей, поставленной перед этими первыми наблюдателями, было углубленное изучение вопроса о порядке проведения ими миссии по наблюдению и о мерах, которые должны быть осуществлены в исключительно сложных условиях, характерных в настоящее время для Бурунди, определение того, насколько реально размещение большого количества наблюдателей за положением в области прав человека на всей территории страны, а также создание региональных отделений вне столицы. Их содержащий оценку доклад послужит основой для расширения присутствия в области прав человека.

25. Специальный докладчик по положению в области прав человека в Бурунди г-н Пиньеру (Бразилия) представил свой первый доклад (включая добавление) Комиссии по правам человека на ее пятьдесят второй сессии, в основу которого были положены результаты двух миссий в Бурунди – с 21 июня по 2 июля 1995 года и с 9 по 16 января 1996 года. Специальный докладчик намерен осуществить третью миссию в Бурунди в июле 1996 года. В докладе и добавлении Специальный докладчик ясно заявил о том, что положение в Бурунди продолжает стремительно ухудшаться и что нарастающая гражданская война охватывает все новые районы страны.

26. Со своей стороны, Совет Безопасности со времени основной сессии Экономического и Социального Совета 1995 года продолжает активно заниматься вопросом Бурунди на основании регулярных докладов или документов, представляемых ему Генеральным секретарем.

D. Руанда

27. За первые 12 месяцев своей деятельности Полевая операция по правам человека в Руанде (ПОПЧР) сумела установить хорошие рабочие отношения с правительством Руанды на различных уровнях, что имеет существенное значение для эффективного наблюдения за существующим положением в области прав человека. В октябре 1995 года для ПОПЧР начался второй год ее деятельности. Верховный комиссар использовал эту возможность для рассмотрения вопроса о прогрессе, достигнутом Операцией, применительно ко всем аспектам ее мандата. В это время вновь назначенный руководитель ПОПЧР осуществил тщательный пересмотр процедур мониторинга и представления сообщений ПОПЧР в целях обеспечения продолжения всестороннего участия – последовательного и регулярного – правительства Руанды, а также в целях создания возможности для того, чтобы оно могло более всесторонним образом реагировать на утверждения о нарушениях прав человека и более конструктивно взаимодействовать с ПОПЧР в вопросах устранения нарушений на всех уровнях.

28. С начала своей деятельности ПОПЧР предпринимала особые усилия для оказания Специальному докладчику необходимой помощи в выполнении мандата, предоставленного ему Комиссией по правам человека. Специальный докладчик получает помощь прежде всего от

координатора на месте, назначенного в соответствии с его пожеланиями, а также от двух занятых полный рабочий день сотрудников категории специалистов, базирующихся в Женеве.

29. После вывода 8 марта 1996 года Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде ПОПЧР осталась самой крупной операцией Организации Объединенных Наций в Руанде. В связи с этим важно, чтобы международное сообщество выполнило свои обязательства перед правительством и народом Руанды по обеспечению через Управление Верховного комиссара всестороннего осуществления мандата ПОПЧР, предусматривающего проведение расследования имевших место в прошлом нарушений международного гуманитарного права и прав человека; наблюдение за текущими нарушениями прав человека; предоставление технической помощи и консультативных услуг в деле восстановления системы отправления правосудия для эффективного преследования лиц за имевшие место в прошлом нарушения прав человека, включая геноцид; урегулирование серьезной ситуации, сложившейся в тюремных учреждениях и местных изоляторах (в которых по состоянию на июнь 1996 года содержится свыше 74 000 человек); и принятие эффективных мер по укреплению доверия в целях содействия возвращению беженцев и перемещенных лиц и создания возможностей для возрождения гражданского общества.

30. В отличие от других полевых операций по правам человека, как, например, в Гаити, Гватемале, Камбодже и Сальвадоре, ПОПЧР никогда не пользовалась ни начисленными взносами, ни средствами для операций по поддержанию мира. Просьба Верховного комиссара к Генеральной Ассамблее о финансировании из регулярного бюджета (А/50/743, см. приложение) одобрения не получила. Несмотря на то, что в ПОПЧР поступили несколько крупных взносов от ряда стран и организаций и специальная помощь от Европейского союза, финансовое положение остается нестабильным. В связи с этим Верховный комиссар по-прежнему убежден в том, что для осуществления операции на более прочной основе и во избежание множества ненужных административных и материально-технических проблем требуется финансирование из регулярного бюджета.

Е. Заир

31. Во исполнение резолюции 1995/69 Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Заире Верховный комиссар направил в Киншасу несколько миссий для окончательной доработки соглашения между правительством Заира и ООН, которое предусматривает учреждение бюро по правам человека в Заире.

32. В ходе пятьдесят второй сессии Комиссии по правам человека Верховный комиссар встретился с делегацией Заира, возглавляемой министром юстиции, и представил сводный вариант соглашения с учетом замечаний, сделанных правительством Заира. Министр юстиции отметил, что подписание может произойти до завершения пятьдесят второй сессии Комиссии. Однако в окончательном виде соглашение было не доработано, и Комиссия в своей резолюции 1996/77 выразила серьезное сожаление в связи с тем, что правительство Заира до сих пор не подписало соглашение об учреждении бюро Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Киншасе.

33. В письме от 11 июня 1996 года Верховный комиссар вновь предложил правительству Заира помощь в выполнении резолюций Комиссии по правам человека.

Г. Южная Африка

34. В сентябре 1995 года правительство Южной Африки предложило Центру по правам человека провести обследование для оценки потребностей с точки зрения предоставления Южной Африке

технической помощи в области прав человека. На момент этого предложения Центр уже принимал участие в разработке в Южной Африке проекта по оказанию помощи Университету Форт-Харе, старейшему университету страны, где традиционно учатся чернокожие студенты, в организации экспертного центра по правам человека. Трехнедельная миссия высокого уровня по проведению оценки была осуществлена Центром по правам человека в марте 1995 года. Члены миссии встретились с целым рядом должностных лиц правительства, министров, сотрудников ведомств, неправительственных организаций, общественных групп и зарубежных доноров.

35. На основе результатов работы миссии было разработан всесторонний проект по оказанию помощи с особым упором на экономические, социальные и культурные права, с тем чтобы обеспечить ключевые учреждения, включая Комиссию по правам человека, департамент по делам землепользования, министерство юстиции и министерство безопасности, квалифицированными кадрами в целях создания организационного потенциала для планирования, осуществления, ведения и оценки политики, стратегий и учебных программ в области защиты и поощрения прав человека, политики недискриминационных мер и планов действий и координации внешней помощи. Общая цель в области развития заключается в содействии реализации всех прав человека и ликвидации в Южной Африке неравенства и последствий имевшей место в прошлом дискриминации. Предполагается, что осуществление проекта начнется во второй половине 1996 года.

v. ТРЕТЬЕ СОВЕЩАНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ
ДОКЛАДЧИКОВ/ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ/ЭКСПЕРТОВ
И ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ РАБОЧИХ ГРУПП КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
И ПРОГРАММЫ КОНСУЛЬТАТИВНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

36. Третье ежегодное совещание специальных докладчиков/представителей/экспертов и председателей рабочих групп Комиссии по правам человека состоялось 28–30 мая 1996 года. В соответствии с рекомендациями, принятыми на Втором совещании, были рассмотрены следующие вопросы: сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека; структурная перестройка Центра по правам человека; формат, объем и сроки представления докладов; оценка прогресса в достижении предусмотренных мандатами целей; координация системы специальных процедур и деятельности договорных органов; проблема взаимосвязи между террористической деятельностью и правами человека в контексте мандатов участников; учет прав женщин; административные вопросы, включая вопросы бюджета.

37. В своем вступительном заявлении Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека коснулся глубоких изменений, предусматриваемых в рамках Центра по правам человека в целях повышения качества информации, эффективности поддержки и результативности мер. Он рассказал о различных инициативах, предпринятых им в предыдущем году в целях содействия улучшению координации и сотрудничества между участниками и его Управлением, и напомнил о первом координационном совещании, которое он провел в Женеве с тремя специальными докладчиками по региону Великих Озер, а также о контактах, которые он установил с другими органами Организации Объединенных Наций, в частности с учреждениями, занимающимися вопросами развития, и финансовыми учреждениями. Кроме того, он коснулся различных шагов, предпринятых им для осуществления рекомендаций, которые были вынесены на предыдущих совещаниях нынешних участников.

38. Участники в их качестве держателей мандатов уделили огромное внимание деятельности по осуществлению своих рекомендаций. Они обратились к Верховному комиссару с просьбой

исследовать условия, при наличии которых он мог бы взаимодействовать с конкретной страной, с тем чтобы содействовать осуществлению их рекомендаций.

39. Участники подчеркнули важное значение координации усилий различных органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав человека, включая обмен информацией между Верховным комиссаром и держателями мандатов, с одной стороны, и между самими держателями мандатов, с другой стороны. Верховный комиссар проинформировал их о том, что в рамках новой структуры Центра этот вопрос будет решен окончательно. Некоторые участники высказались в том плане, что последние события, касающиеся учреждения бюро по правам человека на местах, являются важной мерой в области борьбы с нарушениями прав человека, и подчеркнули также необходимость четкого разделения труда между бюро на местах и держателями мандатов.

40. Участники совещания просили Верховного комиссара информировать Генерального секретаря и через него Генеральную Ассамблею и Совет Безопасности о деятельности держателей мандатов. По предложению Верховного комиссара, Председателю Совещания было предложено проводить встречи с Генеральным секретарем на ежегодной основе.

41. Участники высоко оценили предоставленную им возможность обменяться мнениями с Председателем пятьдесят второй сессии Комиссии по правам человека послом Жильберто Верне Сабойе, который принимал участие в Совещании. Они вновь заявили о том, что ограничение объема их докладов 32 страницами не встретит поддержки со стороны специальных докладчиков, поскольку такие ограничения подрывают их роль и эффективность осуществления их мандатов.

42. Участники имели возможность обсудить проблемы сотрудничества с Председателем Совещания председателей договорных органов по правам человека г-жой Акилой Белембаого. Было подчеркнуто, что необходимо добиваться дальнейшего усиления координации между договорными органами и специальными докладчиками/представителями/экспертами и рабочими группами, особенно в том, что касается принятия экстренных мер.

43. Участники Совещания отметили, что анализ с учетом гендерных особенностей имеет исключительно важное значение для оценки и выработки рекомендаций в отношении путей устранения нарушения прав человека. Было высказано мнение о том, что доклады по странам должны содержать разработки методологий наблюдения и составления отчетов об осуществлении экономических, социальных и культурных прав и что эти методологии должны учитывать гендерные особенности.

44. Среди участников был распространен проект справочника, предназначенного для специальных докладчиков/представителей/экспертов и председателей рабочих групп Комиссии по правам человека. Их замечания будут учтены при подготовке окончательного варианта этого справочника.

VI. ВКЛАД В ПРОВЕДЕНИЕ ВТОРОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

45. В работе второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) (Стамбул, 3-14 июня 1996 года) принимали участие Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека и помощник Генерального секретаря по правам человека. В своем выступлении перед участниками Конференции Верховный комиссар затронул аспекты прав человека под углом зрения проблемы предоставления жилья и особо подчеркнул необходимость обеспечения того, чтобы содержание заключительного документа

Конференции соответствовало установленным нормам в области прав человека. Он напомнил о том, что право на соответствующее жилье признано с момента принятия в 1948 году Всеобщей декларации прав человека. Он рассказал о деятельности договорных органов и механизмов по правам человека, занимающихся именно этим правом. Большинство замечаний, высказанных представителями Управления Верховного комиссара/Центра по правам человека в отношении права на соответствующее жилье, были учтены в заключительном документе Конференции. Верховный комиссар также председательствовал на совещании "за круглым столом", в котором принимали участие эксперты по правам человека, занимающиеся вопросом права на соответствующее жилье.

46. В соответствии с резолюцией 50/157 Генеральной Ассамблеи Управление Верховного комиссара/Центра по правам человека организовали в рамках Конференции специальную церемонию празднования и размышления о Международном десятилетии коренных народов мира (1995–2004 годы). Помощник Генерального секретаря по правам человека, являющийся Координатором Десятилетия, выступил со вступительным словом, в последующем обсуждении вопросов повестки дня принимали участие многие делегации. Параллельно было организовано заседание "круглого стола" по теме "Коренные народы, жилище и земля". Это мероприятие проводилось под председательством помощника Генерального секретаря по правам человека и при участии экспертов в этой области.

47. Представители Управления Верховного комиссара/Центра по правам человека принимали участие в слушаниях по вопросу о стратегии осуществления целей и задач, поставленных на Конференции, в которых также участвовали представители системы Организации Объединенных Наций. В этой связи было сделано заявление о том, что право на соответствующее жилье учитывается во всех аспектах деятельности по обеспечению прав человека. В ходе слушаний были внесены конкретные предложения, касающиеся применения стратегий обеспечения прав человека для осуществления Плана действий Повестки дня Хабитат, с учетом координирующей роли Верховного комиссара в деятельности в области прав человека.

**VII. ВКЛАД В ПРОВЕДЕНИЕ КОНФЕРЕНЦИИ ПО БЕЖЕНЦАМ,
РЕПАТРИАНТАМ,
ПЕРЕМЕЩЕННЫМ ЛИЦАМ И СВЯЗАННЫМ С НИМИ МИГРАЦИОННЫМ
ПОТОКАМ В СОДРУЖЕСТВЕ НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ И
СООТВЕТСТВУЮЩИХ СОСЕДНИХ ГОСУДАРСТВАХ**

48. Конференция по беженцам, репатриантам, перемещенным лицам и связанным с ними миграционным потокам в Содружестве Независимых Государств и соответствующих соседних государствах, организованная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организацией по миграции (МОМ) и ОБСЕ (Женева, 30–31 мая 1996 года), также должна оказать существенное воздействие на положение дел в области прав человека в соответствующих странах. Управление Верховного комиссара по делам беженцев и Центр по правам человека принимали участие в самой Конференции и в общем процессе ее подготовки в Содружестве Независимых Государств (СНГ) с самого его начала в январе 1995 года. Верховный комиссар/Центр по правам человека поддерживали тесные рабочие связи с секретариатом СНГ, делились своим опытом и знаниями в этой области и предоставляли различные справочные материалы. Они также внесли свой вклад в дело обеспечения прав человека и решение конкретных вопросов, касающихся насильственного перемещения.

49. В течение всего конференционного процесса, и в частности на заседаниях Редакционного комитета, предпринимались усилия, направленные на обеспечение того, чтобы взятые обязательства, касающиеся международных норм в области прав человека и гуманитарного права,

были четко отражены в заключительном документе Конференции. Особое внимание уделялось тому, чтобы а) закрепление норм этого права не привело к снижению уровня защиты, который обеспечивают международно-правовые документы и нормы обычного права; и б) утвержденные принципы применялись в отношении всех соответствующих групп, имеющих отношение к Конференции, включая и другие группы, помимо лиц, признанных беженцами в соответствии с режимом воссоединения семей, применяя при этом широкое определение понятия "лиц, перемещенных внутри страны", используемое в системе Организации Объединенных Наций. Программа Организации Объединенных Наций в области прав человека будет способствовать осуществлению программы действий, принятой на вышеупомянутой Конференции СНГ.

VIII. ВОЗДЕЙСТВИЕ ОБЩЕСИСТЕМНЫХ МЕР ЭКОНОМИИ НА ПРОГРАММУ Организации Объединенных Наций в области прав

ЧЕЛОВЕКА

50. Утвержденный Генеральной Ассамблеей бюджет программы в области прав человека, рассчитанный на двухгодичный период 1996-1997 годов, представляет собой минимум средств, необходимых для осуществления предусмотренной мандатом деятельности. Вместе с тем следует указать, что в феврале 1996 года в рамках осуществления общесистемных мер экономии объем ресурсов, выделенных из регулярного бюджета, был сокращен на 2,6 млн. долл. США как по должностям, так и по другим статьям расходов, что составляет порядка 6 процентов утвержденных бюджетных ассигнований. Помимо этого, по категориям специалистов и общего обслуживания установлена норма вакансий, составляющая 6,4 процента. И хотя эти меры не могут не отразиться на деятельности Управления Верховного комиссара по правам человека/Центра по правам человека, предпринимаются энергичные усилия в рамках осуществляемых в настоящее время мероприятий по структурной перестройке по уменьшению их негативного воздействия на потенциал этих подразделений. Вместе с тем необходимо подчеркнуть, что потенциальные возможности программы в области прав человека зависят от должного и устойчивого соотношения ресурсов регулярного бюджета и добровольных взносов правительств и частных источников.

51. Верховный комиссар наделен весьма широким мандатом, осуществление которого, в частности в плане реализации проектов в конкретных странах, в значительной степени зависит от добровольных источников финансирования. В своем докладе Комиссии по правам человека (E/CN.4/1996/103) Верховный комиссар подчеркнул, что все возрастающие потребности в участии его Управления/Центра в таких областях деятельности, как меры по укреплению доверия, техническое сотрудничество, образование, наблюдение и контроль, не могут быть удовлетворены за счет средств, выделяемых из регулярного бюджета, поэтому необходимо изыскать и другие источники финансирования. В связи с этим Верховный комиссар в постоянном контакте с государствами-членами и другими донорами призывает их вносить щедрые взносы на деятельность его Управления на местах, которая должна осуществляться на совместной основе. С учетом нынешних потребностей объем средств, необходимых для обеспечения такого присутствия на местах, составляет порядка 25 млн. долл. США в год. Несколько стран, включая ряд развивающихся стран, высказывали большой интерес к тому, чтобы вносить добровольные взносы на деятельность в области прав человека на местах.
